



# Programme d'accès aux collectivités

Rapport sur les résultats de 2020-2021

SEPTEMBRE | 2021

Gouvernement des  
Territoires du Nord-Ouest

If you would like this information in another official language, call us.

English

---

Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, contactez-nous.

French

---

Kīspin ki nitawih̄tīn ē nīh̄yawih̄k ōma ācimōwin, tipwāsinān.

Cree

---

Tłıchq̄ yatı k'èè. Dı wegodi newq̄ dè, gots'ō gonede.

Tłıchq̄

---

ʔerih̄t'is Dēne Sų́nė yatı t'a huts'elkēr xa beyáyatı theʔa ʔat'e, nuwe ts'ēn yóttı.

Chipewyan

---

Edı gondı dehgháh got'je zhatıé k'éé edat'éh enahddhę nıde naxets'é edahí.

South Slavey

---

K'áhshó got'jne xədə k'é hederı ʔedjht'é yerııwę nıde dúle.

North Slavey

---

Jii gwandak izhii ginjık vat'atr'ijáhch'uu zhit yınohthan jı', diıts'at ginohkhii.

Gwich'in

---

Uvanittuaq ilitchurisukupku Inuvialuktun, ququaqłuta.

Inuvialuktun

---

Ć<sup>b</sup>đ< ɳɳ<sup>sb</sup>Δ<sup>c</sup> ʌɾLJ&ɾ<sup>c</sup> Δ<sup>b</sup>ɳɳ<<sup>sb</sup>ɾLɳɳ<sup>b</sup>, ɳ<<sup>c</sup>ɳ<sup>a</sup>ɳ<sup>c</sup> ɳ<sup>b</sup>ɳ<<sup>a</sup>ɳ<sup>sb</sup>ɳɳ<sup>c</sup>.

Inuktitut

---

Hapkua titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

Inuinnaqtun

---

Indigenous Languages:

Français :

867-767-9348

866-561-1664 (sans frais)

# Table des matières

Présentation.....	3
<b>Projets du Programme d'accès aux collectivités 2020-2021</b> .....	<b>4</b>
<b>Région du Sahtú</b> .....	<b>5</b>
Route de glace jusqu'à la pointe Whiskey Jack – Déljne .....	5
Agrandissement du quai et de la rampe de mise à l'eau du Grey Goose Lodge — Déljne .....	5
Quai du camp communautaire — Colville Lake .....	6
<b>Région de Beaufort-Delta</b> .....	<b>7</b>
Route de glace de la rivière Arctic Red — Tsiigehtchic .....	7
Construction de la route d'accès et du sentier des lacs Husky — Tuktoyaktuk.....	7
Route de glace de la rivière Peel — Aklavik.....	8
Route de glace de la rivière Peel — Fort McPherson.....	8
Rampe de mise à l'eau de Happy's Landing — Fort McPherson.....	9
Sentier d'accès aux collectivités en VTT ou motoneige — Paulatuk.....	10
Route d'accès au quai des pêcheurs — Hay River .....	10
Amélioration des installations nautiques de Porritt Landing — Hay River .....	11
Route d'accès hivernale au village de Thebacha — Première Nation de Salt River .....	12
Route d'hiver du Grand Detour — Fort Smith.....	12
Route d'accès au camping de Thebacha — Fort Smith .....	13
<b>Région du Slave Nord</b> .....	<b>13</b>
Pont et route d'accès Wekweètì — Wekweètì .....	13
Sentier d'accès aux collectivités à pied ou en VTT — Whatì.....	14
Construction d'une route d'accès à l'étang Duck — Gamètì .....	14
« Lien routier » menant à la route de glace — Behchokò .....	15
Sentier d'accès de Behchokò — Behchokò.....	15
Sentier d'accès à Behchokò — Behchokò .....	16
Construction de la route d'accès au lac Austin — Łutselk'e.....	17
Nouvelle installation nautique — Dettah .....	17
Nouvelle installation nautique — Ndilo .....	18
<b>Région du Dehcho</b> .....	<b>18</b>
Route d'accès à Deneyoua Drive — Fort Simpson.....	18
Construction du sentier d'accès — Nahanni Butte.....	19

## Présentation

Établi en 1990, le Programme d'accès aux collectivités (PAC) du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) fournit une contribution financière aux collectivités et aux gouvernements autochtones des Territoires du Nord-Ouest pour la construction et la réfection des infrastructures de transport et maritimes. Au nom du GTNO, le ministère de l'Infrastructure a amélioré le processus de demande en 2020 pour y inclure des périodes d'inscription en été et en hiver afin qu'il y ait plus de temps de planification et de préparation pour la soumission des projets.

Le programme, dont l'exécution repose sur des demandes, dispose d'un budget annuel de 1,5 million de dollars. Le ministère de l'Infrastructure s'associe souvent à d'autres ministères ainsi qu'aux administrations municipales et aux gouvernements autochtones pour soutenir les capacités de projets de construction, ainsi que les possibilités d'emploi et de formation par le biais des projets de construction du PAC. Les projets du PAC incluent la construction ou l'entretien pour les routes d'accès, les routes d'hiver, les sentiers, ainsi que pour les quais maritimes, les pontons et les brise-lames. Aucun effort n'est ménagé pour que les résidents locaux et les Ténos profitent des deniers publics dépensés dans leur collectivité, tout en améliorant les infrastructures locales. Nous vous encourageons à déposer les demandes avant la date limite pour chaque période d'inscription, compte tenu du fait que les soumissions tardives seront prises en compte après celles reçues à temps.

En 2020-2021, 26 projets en tout ont fait l'objet d'un soutien financier dans les cinq régions. Le présent Rapport sur les résultats de 2020-2021 décrit ces projets de construction dans les TNO ainsi que leurs résultats.

## Projets du Programme d'accès aux collectivités 2020-2021

Région	Collectivité	Projet	Financement reçu (en \$)	Montant dépensé
Sahtú	Délıne	Route de glace de 22,5 km menant à la pointe Whiskey Jack	57 520 \$	57 520 \$
	Délıne	Agrandissement du quai et de la rampe de mise à l'eau pour Grey Goose Lodge	100 000 \$	100 000 \$
	Colville Lake	Quai de camp communautaire	57 711 \$	57 711 \$
Beaufort-Delta	Tsiigehtchic	Route de glace de 32 km de la rivière Arctic Red	28 750 \$	28 750 \$
	Tuktoyaktuk	Construction de sentier aux lacs Husky	100 000 \$	100 000 \$
	Aklavik	Section de 80 km de la route de glace de la rivière Peel, d'Aklavik jusqu'au ruisseau Esau	50 000 \$	50 000 \$
	Fort McPherson	Section de 80 km de la route de glace de la rivière Peel, de Fort McPherson jusqu'au ruisseau Esau	50 000 \$	50 000 \$
	Fort McPherson	Rampe de mise à l'eau pour Happy's Landing	109 000 \$	109 000 \$
	Paulatuk	Sentier pour VTT/motoneige	40 000 \$	26 960 \$
Slave Sud	Hay River	Route d'accès au quai des pêcheurs	111 000 \$	111 000 \$
	Hay River	Amélioration des installations nautiques de Porritt Landing	42 624 \$	42 624 \$
	Kakisa	Amélioration du quai et de la rampe de mise à l'eau	75 000 \$	0 \$
	Fort Smith	Route d'hiver du Grand Detour	10 000 \$	10 000 \$
	Fort Smith	Route d'accès au camping de Thebacha	84 025 \$	6 300 \$
	Fort Smith	Route d'accès au village de Thebacha	3 000 \$	3 000 \$
Slave Nord	Wekweèti	Route d'accès à Wekweèti	154 300 \$	154 300 \$
	Whatì	Sentier d'accès aux collectivités à pied ou en VTT	50 000 \$	42 696 \$
	Gameti	Construction d'une route d'accès à l'étang Duck	107 250 \$	36 140 \$
	Behchokò	« Lien routier » menant à la route de glace	34 500 \$	34 500 \$
	Behchokò	Sentier d'accès - Sentier Edzo - de l'école au lac	24 300 \$	24 300 \$
	Behchokò	Sentier d'accès - extension Rae - du cimetière au lac	18 600 \$	18 600 \$
	Łutselk'e	Route d'accès au lac Austin	100 000 \$	100 000 \$
	Dettah	Nouvelle installation nautique	50 000 \$	5 090 \$
	Ndilò	Nouvelle installation nautique	50 000 \$	45 911 \$
Dehcho	Wrigley	Sentier du lac de l'aéroport et sentier du lac Jones	50 030 \$	0 \$

	Nahanni Butte	Construction de sentiers d'accès — Sentiers Arrowhead, Bluebell, Swan Point, Achinea	20 000 \$	20 000 \$
	Fort Simpson	Route d'accès à Deneyoua Drive	54 000 \$	30 711 \$
<b>Total</b>			<b>1 631 610 \$</b>	<b>1 265 113 \$</b>

## Région du Sahtú

### Route de glace jusqu'à la pointe Whiskey Jack – Délıne

**Montant accordé : 57 520 \$**

Dans le cadre du PAC, le gouvernement Délıne Got'ıne a reçu une aide financière pour construire et entretenir la route de glace de 22,5 km menant à la pointe Whiskey Jack. La route de glace apporte de nombreux avantages sociaux, y compris l'accès essentiel à des zones d'activités traditionnelles dans la nature qui contribuent à réduire le coût de la vie, tout en améliorant l'alimentation, comme la récolte de bois pour le chauffage des maisons, la chasse au gros et au petit gibier, la pêche sur glace, le transport vers les chalets, les camps de chasse et le piégeage.

Les résidents de la collectivité employés dans le cadre du projet ont acquis des compétences en construction et entretien des routes de glace et en exploitation de machinerie lourde. En tout, deux résidents de la collectivité ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux :

- 1 conducteur de chargeur à benne frontale.
- 1 conducteur de niveleuse



*Les chalets sont situés le long de la route de glace de 22,5 km menant à la pointe Whiskey Jack à Délıne.*

### Agrandissement du quai et de la rampe de mise à l'eau du Grey Goose Lodge — Délıne

**Montant accordé : 100 000 \$**

Le gouvernement Délıne Got'ıne a reçu une aide financière de 100 000 \$ afin de couvrir les coûts de la phase I pour l'approvisionnement et le transport d'environ 125 tonnes de matériaux de construction pour le projet d'agrandissement du quai et de la rampe de mise à l'eau du Grey Goose Lodge à Délıne. Un gestionnaire de projet a été employé pendant la phase I. Ce projet d'agrandissement des installations nautiques doublera la taille actuelle du quai et de la rampe de mise à l'eau du Grey Goose Lodge, qui passera désormais à une installation nautique de 20 000 pieds



*Vue aérienne de l'agrandissement du quai et de la rampe de mise à l'eau du Grey Goose Lodge à Délıne.*

carrés, avec un quai de 200 pieds en acier galvanisé et des rampes de mise à l'eau en ciment rainuré renforcé par des barres d'armature.

Une fois terminée, l'installation nautique agrandie servira d'amarrage supplémentaire pour abriter les petits bateaux et hydravions.

Lors des phases futures, il est prévu que les résidents de la collectivité travaillant sur le projet puissent acquérir des compétences et une formation transférables en exploitation de machinerie lourde, travail des métaux, etc.

## Quai du camp communautaire — Colville Lake

**Montant accordé : 57 711 \$**

La Première Nation Behdzi Ahda de Colville Lake a reçu une aide financière de 57 711 \$ pour couvrir les coûts de construction du nouveau quai de camp communautaire du lac Horton. Le nouveau quai améliore l'accès aux activités de chasse, pêche et récolte dans la nature qui permettent de réduire le coût de la vie pour les résidents de la collectivité. Le quai fait également office d'amarrage sécurisé pour les petits bateaux et les hydravions, et d'entreposage abrité pour le matériel nautique.

Les résidents de la collectivité employés dans le cadre du projet ont acquis une formation et des compétences transférables en exploitation de machinerie lourde et en utilisation sécuritaire et efficace des outils de construction, etc. Le projet comportait les employés suivants :

- 1 opérateur de machinerie lourde.
- 4 charpentiers/manœuvres



*Une partie du nouveau quai au camp communautaire du lac Horton*

## Région de Beaufort-Delta

### Route de glace de la rivière Arctic Red — Tsiigehtchic

**Montant accordé : 28 750 \$**

À Tsiigehtchic, le conseil de bande Gwichya Gwich'in a reçu une aide financière de 28 750 \$ pour la construction et l'entretien de la route de glace de la rivière Arctic Red de 32 km.

Ce projet facilite le transport économique en hiver pour accéder au bois de chauffage pour les maisons, ainsi qu'aux activités de chasse, de pêche sur glace et de piégeage.

Les résidents de la collectivité qui ont travaillé dans le cadre de ce projet ont acquis une formation et des compétences transférables en matière d'exploitation de machinerie lourde et de construction ainsi que d'entretien des routes de glace.

En tout, quatre résidents de la collectivité ont été affectés aux postes suivants pendant trois mois (de janvier 2021 à fin mars 2021) :

- 1 conducteur de chasse-neige
- 1 conducteur de machinerie lourde sur chenilles
- 2 traceurs et baliseurs de route (en motoneige)



*Courbe sur la route de glace de la rivière Arctic Red à Tsiigehtchic.*

### Construction de la route d'accès et du sentier des lacs Husky — Tuktoyaktuk

**Montant accordé : 100 000 \$**

L'aide financière de 100 000 \$ a été accordée pour couvrir les coûts de construction de la route d'accès et du sentier des lacs Husky au cours de l'été 2020, qui relieront la route Inuvik-Tuktoyaktuk aux lacs Husky. Un total de 1 526 mètres cubes de granulat de la carrière 312 a été transporté par le biais de 87 chargements à trémie vers le chantier de construction puis appliqué grâce à de la machinerie lourde, notamment plusieurs camions à benne, un chargeur à benne frontale, deux bulldozers et d'autres véhicules supplémentaires légers et moyens. La continuité des travaux de construction a permis aux résidents de la collectivité travaillant sur le projet de renforcer et de perfectionner leurs compétences en



*Opérateur de machinerie lourde sur un bulldozer pendant la construction du sentier des lacs Husky.*

matière de construction de route et d'exploitation de machinerie lourde. Environ 19 résidents de la collectivité ont été affectés sur le projet de construction aux postes suivants :

- 1 chef d'équipe
- 15 conducteurs de camions à benne.
- 1 conducteur de chargeur à benne frontale
- 2 conducteurs de bulldozer

## Route de glace de la rivière Peel — Aklavik

**Montant accordé : 50 000 \$**



*Courbe sur la route de glace de la rivière Peel dans la section d'Aklavik qui s'étend sur 80 km jusqu'au ruisseau Esau.*

Une aide financière a été accordée pour la construction et l'entretien de la section Aklavik (80 km) de la route de glace de 160 km de la rivière Peel, la route de glace la plus longue des TNO. La bande indienne d'Aklavik était responsable de la construction et de l'entretien de sa section de la route de glace jusqu'au point médian que représente le ruisseau Esau.

Cette route de glace réduit les coûts de transport en hiver entre Aklavik et Fort McPherson et améliore l'accès aux territoires de chasse, de pêche sur glace et de piégeage ainsi que de coupe de bois de chauffage. La distance à sens unique de Aklavik vers Fort McPherson sans la route de glace est de 300 km.

Les compétences transférables ont été encore perfectionnées en exploitation et entretien de machinerie lourde, et en construction des routes de glace. En tout, quatre résidents de la collectivité ont été affectés aux postes suivants de janvier 2021 à fin mars 2021 :

- 1 conducteur de chasse-neige
- 1 conducteur de machinerie lourde sur chenilles
- 2 traceurs et baliseurs de route (en motoneige)

## Route de glace de la rivière Peel — Fort McPherson

**Montant accordé : 50 000 \$**

Dans le cadre du PAC, le Fort McPherson (Conseil des Gwich'in Tetlit) a reçu une aide financière pour construire et entretenir la section Fort McPherson de la route de glace de la rivière Peel (160 km). Cette route réduit les coûts de transport en hiver entre Aklavik et Fort McPherson. Fort McPherson a reçu 50 000 \$ pour construire sa section de 80 km de la route de glace de la rivière Peel allant jusqu'au point médian que représente le ruisseau Esau. Fort McPherson a fourni un chasse-neige et une équipe pour construire sa partie de la route de glace.

Cette route de glace permet le transport terrestre entre les deux collectivités et permet également d'accéder aux territoires de chasse, de pêche sur glace et de piégeage ainsi que de coupe de bois de chauffage.

Les résidents de la collectivité employés dans le cadre du projet ont acquis des compétences et une formation transférables en matière d'exploitation et d'entretien de machinerie lourde ainsi que de construction de routes de glace. En tout, quatre résidents ont été affectés aux postes suivants de janvier 2021 à fin mars 2021 :

- 1 conducteur de chasse-neige
- 1 conducteur de machinerie lourde sur chenilles
- 2 traceurs et baliseurs de route (en motoneige)



*Vue de la section de 80 km de la route de glace de la rivière Peel entre Fort McPherson et le ruisseau Esau.*

## **Rampe de mise à l'eau de Happy's Landing — Fort McPherson**

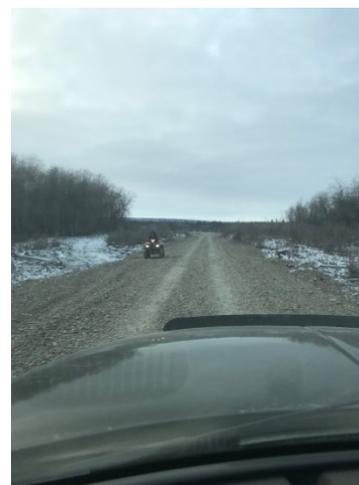
**Montant accordé : 109 000 \$**

Fort McPherson (conseil des Gwich'in Tetlit) a reçu une aide financière de 109 000 \$ pour la construction de la rampe de mise à l'eau de Happy's Landing.

La rampe de mise à l'eau est principalement utilisée par des petits navires depuis Fort McPherson et les collectivités adjacentes, et également par divers organismes gouvernementaux qui effectuent des opérations de recherche et de sauvetage maritimes, ainsi que par les écoles locales.

Le projet de construction nécessitait l'utilisation fréquente de machinerie lourde, y compris le transport en camion de 104 charges de granulat vers le chantier de construction. En tout, sept résidents ont été affectés sur le projet de construction aux postes suivants :

- 5 conducteurs de camions à benne
- 1 conducteur de chargeur à benne frontale
- 1 conducteur de bulldozer



*Route d'accès à la rampe de mise à l'eau de Happy's Landing après l'application du granulat.*

## Sentier d'accès aux collectivités en VTT ou motoneige — Paulatuk

**Montant accordé : 40 000 \$**

Le hameau de Paulatuk a reçu une aide financière de 40 000 \$ pour couvrir les coûts de cartographie initiale, d'arpentage des routes et travaux d'ingénierie sur le sentier d'accès aux collectivités en VTT ou motoneige, qui le relie à la route du lac Rat. La route du lac Rat a été construite dans le cadre du PAC sur une base de construction pluriannuelle, et a permis d'améliorer l'accès aux transports vers les zones principales de tourisme et de chasse, pêche et récolte, ainsi que vers la zone d'approvisionnement en eau de la collectivité.

Le nouveau sentier prolongera encore l'accès fourni par la route du lac Rat vers les zones de chasse et de pêche, profitant ainsi à la santé et à la nutrition de la collectivité. Le sentier facilitera également la hausse du tourisme et des visites.

Deux travailleurs en génie/arpentage des TNO ont été affectés aux postes suivants dans le cadre de cette phase initiale, ainsi que trois résidents, fournissant des services d'arpentage et de cartographie et de transport terrestre :

- 2 travailleurs en génie/arpentage
- 3 assistants en arpentage/cartographie et transport terres



*Sentier d'accès aux collectivités par VTT et motoneige à l'extérieur de Paulatuk.*

## Région du Slave Sud

### Route d'accès au quai des pêcheurs — Hay River

**Montant accordé : 111 000 \$**



*Courbe de la Route d'accès au quai des pêcheurs après le quai des pêcheurs du port de Hay River*

La Ville de Hay River a reçu une aide financière de 111 000 \$ pour la poursuite de travaux de construction sur la route d'accès au quai des pêcheurs.

La construction 2020-2021 comprenait ce qui suit : terrassement, travaux de réfection de la chaussée, nivellement, mise à niveau, travaux de démolition sur d'anciennes structures de quai, installations de 100 mètres de barrières Jersey en béton autobloquantes pour prévenir les dommages causés par la glace et les débris, installations de barrières supplémentaires en bois, application de remblais pour satisfaire aux exigences d'élévation de la route, camionnage, application du granulat et passage du rouleau à vapeur, notamment 450 tonnes de gravier concassé de ¾ po et 4 po.

Pour effectuer les travaux, on a eu recours à des équipes de travailleurs et à de la machinerie lourde, dont une excavatrice 336, un chargeur à direction à glissement 333, un camion à treuil, un bulldozer 450, un compacteur BOMAG, une chargeuse Bobcat, un camion-citerne et d'autres équipements lourds.



*Route d'accès au quai des pêcheurs avec un navire de pêche local sur la rampe.*

Ce projet favorise l'accès aux transports communautaires sur la route d'accès au quai des pêcheurs, une importante installation nautique communautaire servant à la fois la collectivité et la région. Les résidents de la collectivité ont pu acquérir des compétences et une formation transférables dans la construction de routes et l'exploitation de machinerie lourde. En tout, huit résidents ont été affectés sur le projet pendant plusieurs mois aux postes suivants :

- 1 gestionnaire de projet
- 1 contremaître
- 2 conducteurs de machinerie lourde
- 3 manœuvres
- 1 travailleur en construction générale

## **Amélioration des installations nautiques de Porritt Landing — Hay River**

**Montant accordé : 42 624 \$**



*Longue grue et pilon pendant la construction à la marina de Porritt Landing.*

Dans le cadre du PAC, la Ville de Hay River a reçu une aide financière de 42 624 \$ afin de couvrir des coûts d'amélioration des installations nautiques de la marina de Porritt Landing.

La construction nautique de l'été 2020 nécessitait l'installation de nouveaux pilotis en métal le long du côté sud de la marina, débroussaillage et enlèvement des débris sur le côté Est afin de faciliter la construction, ainsi que l'achat et l'empilement de 50 gabions galvanisés, 170 mètres cubes de pierre concassée et de géotextiles pour la gestion de l'érosion à l'été 2021.

La machinerie lourde utilisée comprenait une longue grue et un pilon, une excavatrice 323, un compacteur/broche HO-PAC et d'autres équipements lourds.

En tout, cinq résidents de la collectivité ont été affectés pendant la construction aux postes suivants :

- 1 gestionnaire de projet
- 1 superviseur
- 1 soudeur
- 2 conducteurs de machinerie lourde



*Vue du côté ouest de la marina de Porritt Landing sur le port de Hay River.*

## Route d'accès hivernale au village de Thebacha — Première Nation de Salt River

**Montant accordé : 3 000 \$**

La Première Nation de Salt River a reçu une aide financière de 3 000 \$ pour le déneigement et l'entretien des routes hivernales d'accès essentiel sur la route d'accès hivernale au village de Thebacha, qui est empruntée lors des mois d'hiver, et pour faciliter la récolte de bois pour le chauffage des maisons, la chasse, la pêche blanche, le piégeage et d'autres activités sociales.

Les travaux de déneigement et de défrichage sur la route d'accès ont permis aux résidents de la collectivité d'acquérir des compétences et une formation transférables dans l'utilisation de machinerie lourde. En tout, quatre résidents de la collectivité ont été affectés pendant plusieurs mois aux postes suivants :

- 2 conducteurs de machinerie lourde
- 2 aides-opérateurs de machinerie lourde



*Une vue le long de la route d'accès hivernale au village de Thebacha.*

## Route d'hiver du Grand Detour — Fort Smith

**Montant accordé : 10 000 \$**

Le Conseil des Métis de Fort Smith a reçu une aide financière de 10 000 \$ pour la construction et l'entretien de la route d'hiver du Grand Detour. Cette route d'hiver fournit un accès important pour les habitants de Fort Smith et de la région aux zones de coupe de bois de chauffage et à d'autres activités telles que la chasse et les récoltes.

Ce projet de construction a aidé les résidents de la collectivité à acquérir des compétences et une formation transférables en matière d'exploitation et d'entretien des routes d'hiver. En tout, quatre résidents de la collectivité ont été affectés pendant plusieurs mois d'hiver pour travailler sur la route aux postes suivants :

- 2 conducteurs de machinerie lourde
- 2 aides-opérateurs de machinerie lourde



*Niveleuse sur la route d'hiver du Grand Detour à Fort Smith.*

## Route d'accès au camping de Thebacha — Fort Smith

**Montant accordé : 6 300 \$**

Le Conseil des Métis de Fort Smith a reçu une aide financière de 6 300 \$ pour soutenir les activités de génie, d'arpentage, de conception, ainsi que les travaux de préconstruction sur la route d'accès au camping de Thebacha à 34 km à l'ouest de Fort Smith. La route d'accès facilite l'accès aux transports communautaires du camping de Thebacha, où les résidents de la collectivité s'adonnent à diverses activités de camping. Les écoles locales utilisent également le camping de Thebacha pour dispenser leurs programmes d'éducation dans la nature, ainsi que les Aînés et les organisations autochtones. Le camping de Thebacha inclut en outre huit chalets et une salle de réunion, qui sont utilisés pour accueillir des activités comme les réunions, l'enseignement aux élèves, les camps culturels, les randonnées en nature, les rassemblements familiaux, les réceptions de mariage, etc.

Un résident de la collectivité a été affecté au poste suivant pour les travaux de préconstruction, de génie, d'arpentage et de conception :

- 1 ingénieur/arpenteur



*Une vue le long de la route d'accès au camping de Thebacha, près de Fort Smith.*

## Région du Slave Nord

### Pont et route d'accès Wekweèti — Wekweèti

**Montant accordé : 154 300 \$**

L'administration communautaire de Wekweèti a reçu une aide financière de 154 300 \$ pour la construction de la route d'accès de Wekweèti. Le pont et la route d'accès de Wekweèti facilitent et améliorent l'accès aux transports pour les résidents de la collectivité vers la route d'hiver de Wekweèti et d'importantes zones d'activités telles que la récolte du bois pour le chauffage des maisons, la chasse et la pêche, etc.

Le projet a offert des emplois pour les résidents, ainsi qu'une formation et un développement des compétences transférables en exploitation des équipements lourds et en construction des routes.

Divers équipements lourds ont été utilisés pour la construction, notamment des camions à benne, un bulldozer, un chargeur à benne frontale, une pelle rétrocaveuse, un



*Bulldozer et camions à bennes au cours de la construction de 2 020 de la route d'accès de Wekweèti.*

camion-citerne à carburant, une niveleuse et un concasseur, avec le personnel suivant :

- 1 chef d'équipe
- 7 conducteurs de machinerie lourde
- 2 cuisiniers

## Sentier d'accès aux collectivités à pied ou en VTT — Whatì

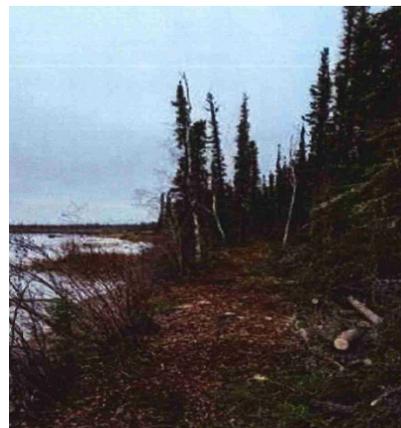
**Montant accordé : 42 696 \$**

L'administration communautaire de Whatì a reçu une aide financière de 42 696 \$ pour couvrir les coûts de construction du sentier d'accès aux collectivités à pied ou en VTT. Les travaux de construction impliquaient des travaux de défrichage et d'alignement, des coupes d'arbres, ainsi que l'enlèvement et la coupe de broussailles en vue de créer un sentier qui soit adapté aux VTT, motoneiges, randonneurs et autres utilisateurs.

Le sentier facilitera l'accès des collectivités aux zones importantes de chasse, pêche et récolte, tout en améliorant les possibilités de loisirs pour les résidents et les visiteurs.

Le gouvernement communautaire a fourni des véhicules et des équipements pour permettre la réalisation de ce projet. Six résidents de la collectivité ont été affectés aux postes suivants pour travailler avec le personnel du projet :

- 1 chef d'équipe
- 5 manœuvres



*Construction en cours sur le sentier d'accès aux collectivités à pied ou en VTT à Whatì*

## Construction d'une route d'accès à l'étang

**Duck — Gamètì**

**Montant accordé : 36 140 \$**

Le gouvernement communautaire de Gamètì a reçu une aide financière de 36 140 \$ afin de couvrir les coûts de la construction d'une route menant à l'endroit où l'on propose d'établir le nouveau camping communautaire à l'étang Duck, à Gamètì.

Une fois le projet achevé, cette route permettra aux membres de la collectivité de se rendre plus facilement au terrain de camping et à l'étang Duck. L'accès des collectivités aux activités de récolte du bois de chauffage, de chasse et de pêche sera également amélioré.

En tout, douze travailleurs de la construction ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux effectués sur cette route d'accès:

- 1 contremaître
- 3 conducteurs de machinerie lourde
- 4 débroussailleurs



*Route d'accès à l'étang Duck à Gamètì après la fin de la construction en 2020-2021.*

- 4 manœuvres

## « Lien routier » menant à la route de glace — Behchokò

**Montant accordé : 34 500 \$**

Le gouvernement communautaire de Behchokò a reçu une aide financière de 34 500 \$ pour la construction du lien routier de la route de glace de Behchokò reliant Behchokò au réseau de routes de glace des Tłı̄chò et à Edzo. Le lien routier de la route de glace de Behchokò profite à plusieurs collectivités, notamment Behchokò, Whatì, Gamètì et Wekweètì. Il réduit considérablement les temps de déplacement tout en améliorant l'accès aux transports en hiver pour la récolte du bois de chauffage pour les maisons familiales, la pêche sur glace, la chasse, etc. La réduction de la durée des déplacements permet aux habitants d'économiser sur le carburant et les frais d'exploitation des véhicules.

L'aide financière du PAC couvrait les coûts du profilage de la glace ainsi que de la construction et de l'entretien de la route de glace. Le gouvernement communautaire de Behchokò a versé 15 000 \$ dans le projet pour des services d'entretien en nature.

Sept résidents ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux :

- 2 conducteurs de véhicule sur chenilles
- 1 conducteur de machinerie lourde et de chasse-neige
- 3 conducteurs de véhicules d'escorte (escorte, patrouille, ravitaillement en carburant)
- 1 opérateur d'équipement de profilage de la glace (profilage de la glace, repérage et établissement du trajet)



*Véhicule sur le lien routier de la route de glace de Behchokò pendant l'hiver 2020-2021.*

## Sentier d'accès de Behchokò — Behchokò

**Montant accordé : 24 300 \$**

Au total, une aide financière de 24 300 \$ a été approuvée pour l'administration communautaire de Behchokò, pour aider à la construction de la section Edzo du sentier d'accès de Behchokò de l'École secondaire régionale Chief Jimmy Bruneau au Grand lac des Esclaves. Le sentier améliore l'accès aux transports communautaires pour les VTT, motoneiges et randonneurs.

La construction de l'été 2020 a couvert 1,3 km et a nécessité l'utilisation fréquente de machinerie lourde pour enlever les arbres, la végétation, ainsi que pour le défrichage des routes et le nivellement. La machinerie lourde utilisée lors de la construction comprenait une excavatrice équipée d'un débroussailleur rotatif, ainsi qu'un bulldozer, un chargeur à benne frontale et un camion à benne.

Quatre résidents ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux de construction :

- 4 conducteurs de machinerie lourde



*Construction sur la section Edzo du sentier d'accès de 1,3 km de Behchokò.*

## **Sentier d'accès à Behchokò — Behchokò**

**Montant accordé : 18 600 \$**

L'administration communautaire de Behchokò a reçu une aide financière de 18 600 \$ pour les travaux de construction sur une section de 1 km sur le sentier d'accès à Behchokò, la section de prolongement vers Rae, jusqu'au bras nord du Grand lac des Esclaves.

La construction sur le sentier d'accès de Behchokò a duré trois semaines en 2020, et l'administration communautaire de Behchokò a contribué au projet à hauteur de 4 500 \$. Le projet facilite et améliore l'accès aux transports communautaires, notamment par VTT, motoneige, ainsi que pour les randonneurs. La machinerie lourde utilisée pour la construction inclut un chargeur à benne frontale, un bulldozer ainsi qu'un chargeur à direction à glissement.

En tout, trois résidents locaux ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux de construction :

- 3 conducteurs de machinerie lourde



*Construction sur la section de prolongement de Rae du sentier d'accès de Behchokò.*

## Construction de la route d'accès au lac Austin — Łutsel'ke

**Montant accordé : 100 000 \$**

La Première Nation des Dénés de Łutsel'ke a reçu une aide financière de 100 000 \$ pour la construction de 4 km supplémentaires sur la route d'accès au lac Austin à Łutsel'ke. La collectivité a contribué en nature à hauteur de 55 000 \$.

La route d'accès au lac Austin permet d'effectuer les activités de collecte du bois de chauffage, de chasse, de pêche, de piégeage, etc. En plus d'être une source d'emploi, la construction de la route a permis d'acquérir de précieuses compétences professionnelles transférables dans les domaines de l'exploitation de machinerie lourde, de la construction routière, de terrassement et de supervision du personnel.

La machinerie lourde utilisée dans la construction comprenait une excavatrice, une niveleuse, une pelle rétrocaveuse et deux camions à benne, ainsi que des véhicules plus légers. Environ 560 chargements de 2 000 mètres cubes de grosses pierres et 800 mètres cubes de gravier concassé de moins de ¾ po ont été utilisés lors des travaux de construction.

Treize résidents ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux de construction :

- 1 contremaître
- 4 conducteurs de machinerie lourde
- 8 manœuvres



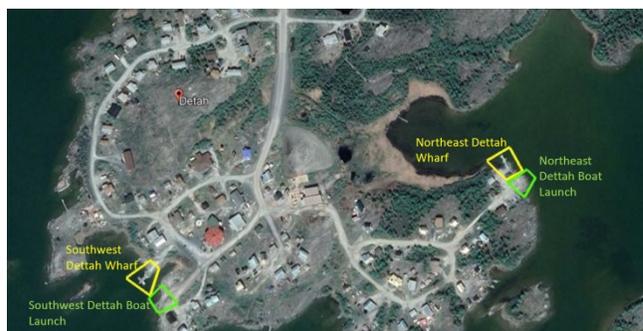
*Nouvelle section construite sur la route d'accès au lac Austin à Łutsel'ke.*

## Nouvelle installation nautique — Dettah

**Montant accordé : 5 090 \$**

La Première Nation des Dénés Yellowknives a reçu une aide financière de 5 090 \$ pour la planification de la phase I, la conception, les enquêtes sur l'ingénierie du site et les consultations communautaires pour la nouvelle installation nautique de Dettah.

L'installation nautique de Dettah fournira un accès à l'eau sécurisé et moderne à la collectivité pour les bateaux. Il est prévu que les initiatives de tourisme en profiteront aussi, contribuant ainsi au développement économique de la collectivité et à la création d'emploi. Avant la pandémie, le tourisme maritime connaissait



*La nouvelle installation nautique de Dettah fera office de nouveau quai sécurisé et moderne pour les bateaux.*

une forte croissance dans les TNO, conjointement avec l'expansion générale rapide du tourisme aux TNO dans une industrie multi-saisonnière.

Deux résidents ténois ont été affectés aux postes suivants pour la phase I :

- 1 ingénieur consultant
- 1 assistant de projet

## Nouvelle installation nautique — Ndilo

**Montant accordé : 45 911 \$**

La Première Nation des Dénés Yellowknives a reçu une aide financière de 45 911 \$ au titre de contribution pour la planification de la phase I, la conception, les enquêtes sur l'ingénierie du site et les consultations communautaires pour la nouvelle installation nautique de Ndilo.

L'installation nautique de Ndilo renforcera davantage la capacité en transports maritimes et fournira un accès à l'eau sécurisé et moderne à la collectivité pour les navires. L'installation nautique à Ndilo facilitera également le transport maritime entre Ndilo et Łutselk'e, ainsi que les transports maritimes vers les zones isolées. Les initiatives de tourisme maritime en profiteront aussi, contribuant ainsi au développement économique de la collectivité et à la création d'emploi.

Deux résidents ténois ont été affectés aux postes suivants pour la phase I :

- 1 ingénieur consultant
- 1 assistant de projet



*L'installation nautique de Ndilo renforcera davantage la capacité en transports maritimes, y compris en direction de Łutselk'e et d'autres collectivités.*

## Région du Dehcho

### Route d'accès à Deneyoua Drive — Fort Simpson

**Montant accordé : 30 711 \$**

Le village de Fort Simpson a reçu une aide financière de 30 711 \$ pour soutenir les améliorations de sécurité de la route sur la route d'accès de Deneyoua Drive. Les travaux d'amélioration de la sécurité de la route nécessitaient l'installation de poteaux électriques de 45 pieds et d'éclairage de route de 48 watts pour éclairer la route pendant la nuit et dans des conditions où il y a peu de lumière.



*Route d'accès à Deneyoua Drive de Fort Simpson après l'installation et l'activation de l'éclairage de route de 48 W.*

La construction a nécessité deux semaines de défrichage et d'enlèvement des arbres et broussailles, etc. S'en est suivi l'installation des poteaux et des ancrages. L'assemblage de l'atelier et l'installation des réverbères ont eu lieu, suivi du déroulage du conducteur principal et du conducteur neutre, et de l'installation du duplex pour l'alimentation. La machinerie lourde utilisée pour le projet comprenait un camion à nacelle électrique, un camion à tarière/un terrassier et un camion de service.

En tout, huit résidents locaux ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux d'éclairage de la route :

- 4 techniciens au montage de lignes électriques
- 4 ouvriers en construction (débroussaillage/découpe/défrichage)

## Construction du sentier d'accès — Nahanni Butte

### Montant accordé : 20 000 \$

La Bande des Dénés de Nahanni Butte a reçu une aide financière de 20 000 \$ pour l'exécution de travaux sur les sentiers Arrowhead, Bluebell, Swan Point et Achinea.

À l'hiver 2020, les travaux consistaient principalement à élargir les sentiers et à enlever les obstacles, y compris les arbres, les broussailles et autres végétaux. L'équipement utilisé dans les travaux de construction comprenait des outils manuels, des VTT, motoneiges, etc.

En tout, il a fallu 20 jours pour terminer les travaux. Les sentiers sont fréquemment empruntés par les résidents de la collectivité pour la récolte du bois de chauffage, la chasse, la pêche, le piégeage et autres activités dans la nature.

En tout, dix résidents locaux, divisés en deux équipes, ont été affectés aux postes suivants pendant les travaux de construction :

- 2 chefs d'équipe
- 8 débroussaillieurs/abatteurs



*Construction des sentiers d'accès avec tronçonneuses à Nahanni Butte.*